

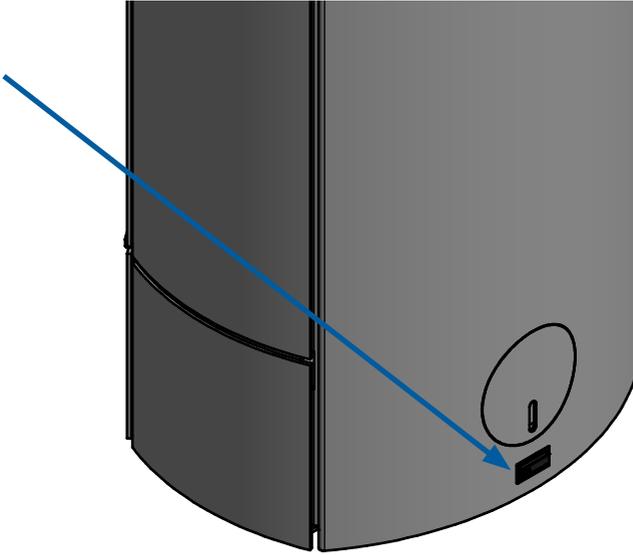


## **Caro 90 / 110 / 130** **Caro 110 SST / 120 SST**

**INSTALLATIONS MANUAL (DK)**  
**INSTALLATIONSANLEITUNG (DE)**  
**INSTALLATION MANUAL (UK)**  
**MANUEL D'INSTALLATION (FR)**  
**INSTALLASJONSHÅNDBOK (NO)**  
**INSTALLATIONS MANUAL (SE)**  
**ASENNUSKÄSIKIRJA (FIN)**  
**INSTALLATIE HANDLEIDING (NL)**



Die Produktionsnummer steht hinten auf dem Ofen.



DE

INHALT

Installationsanleitung	4
Allgemeines	4
Schornstein	4
Technische Daten	5
Spezifikationen	5
Maßzeichnungen	8
Typenschild	13
Montage	14
Verpackung bei Lieferung	14
Entsorgen der Verpackung	14
Aufstellungsabstände	15
Höheneinstellung	18
Montage/Austausch des Griffs	19
Demontage der Brennerkammerauskleidung	20
Schmierung der Scharniere	21
Montage des Rauchauslassstutzens	22
Montage der Deckplatte	24
Ersatzteile	25
Prüfbescheinigung	28

Dieses Handbuch gilt für folgende Modelle:

Caro 90 Manuel, Caro 90 Manuel Sideglass  
 Caro 90 Manuel Classic, Caro 90 Classic Sideglass  
 Caro 110 Manuel, Caro 110 Manuel Sideglass  
 Caro 110 Manuel Classic, Caro 110 Classic Sideglass  
 Caro 130 Manuel, Caro 130 Manuel Sideglass  
 Caro 130 Manuel Classic, Caro 130 Classic Sideglass  
 Caro 110 SST Manuel, Caro 110 SST Electronic  
 Caro 110 SST Manuel Classic, Caro 110 SST Electronic Classic  
 Caro 120 SST Manuel, Caro 120 SST Electronic  
 Caro 120 SST Manuel Classic, Caro 120 SST Electronic Classic

## INSTALLATIONSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen RAIS/ATTIKA-Produkt. Diese Installationsanleitung stellt sicher, dass Ihr Ofen korrekt installiert wird, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben können.

### ALLGEMEINES

Der Ofen muss der Umwelt und der Sicherheit zuliebe korrekt installiert werden. Bei der Installation des Ofens sind alle lokalen Vorschriften und Verordnungen, einschließlich derjenigen, die auf nationale und europäische Normen verweisen, einzuhalten. Der Schornsteinfeger ist vor dem Aufstellen zu kontaktieren.

Am Ofen dürfen keine unautorisierten Änderungen vorgenommen werden.

### HINWEIS

Ehe der Kaminofen in Betrieb genommen wird, ist das Aufstellen dem lokalen Schornsteinfeger zu melden.

Im Aufstellungsraum muss reichlich Frischluft zugeführt werden, damit eine gute Verbrennung gewährleistet ist – eventuell durch einen Air-System-Anschluss. Beachten Sie, dass die Luftzufuhr durch eine eventuell vorhandene mechanische Absaugvorrichtung (wie z. B. eine Dunstabzugshaube) verringert werden kann.

Der Ofen hat einen Luftverbrauch von min. 7,4 m<sup>3</sup>/h.

Die Bodenkonstruktion muss das Gewicht des Kaminofens sowie des Schornsteins tragen können. Wenn die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht erfüllt, müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden (z. B. eine Lastverteilungsplatte). Lassen Sie sich von einem Bausachverständigen beraten.

Wird der Ofen auf einem brennbaren Boden installiert, sind die nationalen und lokalen Bestimmungen hinsichtlich der Größe der nicht brennbaren Platte einzuhalten, die den Boden vor dem Ofen vor herausfallender Glut schützen soll.

Der Ofen muss in sicherem Abstand von brennbarem Material aufgestellt werden. Aufgrund der Brandgefahr dürfen brennbare Gegenstände (z. B. Möbel) nicht näher an den Ofen gestellt werden, als es in den Abschnitten zur Aufstellung angegeben ist. Wenn Sie überlegen, wo Sie Ihren RAIS/ATTIKA-Kaminofen aufstellen möchten, sollten Sie die Wärmeverteilung in die anderen Räume bedenken, damit Ihnen Ihr neuer Ofen so viel Freude wie möglich bereitet.

Bei Erhalt sollten Sie den Ofen auf etwaige Defekte untersuchen.

### SCHORNSTEIN

Der Schornstein muss so hoch sein, dass die Zugverhältnisse stimmen, also -14 bis -18 Pascal. Wird der empfohlene Schornsteinzug nicht erreicht, kann beim Befeuern durch die Ofentür Rauch austreten. Wir empfehlen, den Schornstein dem Rauchausslasstutzen anzupassen. Der Rauchausslasstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm.

Wenn der Zug zu stark ist, empfiehlt es sich, Schornstein oder Rauchrohr mit einer Regulierklappe zu versehen. Im Falle einer Montage muss sichergestellt sein, dass die freie Durchströmfläche bei geschlossener Regulierklappe mindestens 20 cm<sup>2</sup> beträgt.

Beachten Sie, dass die Reinigungsluke am Schornstein frei zugänglich sein muss.

## TECHNISCHE DATEN

Nachstehend sind die technischen Daten (u. a. die Spezifikationen), die Maßzeichnungen und das Typenschild aufgeführt.

SPEZIFIKATIONEN	
DTI Ref.: 300-ELAB-2543-EN, 300-ELAB-2543-NS	
	CARO 90
Nominelle Leistung (kW):	5,0
Min./Max. Leistung (kW):	3-7*
Heizfläche bei -20 °C (m <sup>2</sup> ):	100
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	486 X 407 X 920
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	352 X 225 X 228**
Min. Rauchabzug (Pascal) bei kaltem Schornstein:	-12
Min. Gewicht (kg) je nach Modell:	
Wirkungsgrad (%):	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (%):	0,07 (896 mg/Nm <sup>3</sup> )
NO <sub>x</sub> -Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	80
Partikelemission gemäß NS 3058/3059 (g/kg):	2,17
Staubmessung gemäß DIN+ 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	10
Rauchgasdurchfluss (g/s):	4,3
Rauchgastemperatur (°C):	286
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg) (verteilt auf 2 Holzscheite à max. 33 cm):	1,3
Vermeiden einer Betriebsunterbrechung – Nachfüllen sollte erfolgen innerhalb von	50 Minuten

\* Nicht durch Tests verifiziert

\*\* Max. Beladung

Der Ofen wurde getestet von:

DTI  
Dänisches Technologisches Institut  
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29  
8000 Aarhus C  
Dänemark  
www.dti.dk  
Telefon: +45 72 20 20 00  
Fax: +45 72 20 10 19

SPEZIFIKATIONEN	
DTI Ref.: 300-ELAB-2543-EN, 300-ELAB-2543-NS	
	CARO 110
Nominelle Leistung (kW):	5,0
Min./Max. Leistung (kW):	3-7*
Heizfläche bei -20 °C (m <sup>2</sup> ):	100
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	486 X 407 X 1111
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	352 X 225 X 228**
Min. Rauchabzug (Pascal) bei kaltem Schornstein:	-12
Min. Gewicht (kg) je nach Modell:	
Wirkungsgrad (%):	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (%):	0,07 (896 mg/Nm <sup>3</sup> )
NO <sub>x</sub> -Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	80
Partikelemission gemäß NS 3058/3059 (g/kg):	2,17
Staubmessung gemäß DIN+ 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	10
Rauchgasdurchfluss (g/s):	4,3
Rauchgastemperatur (°C):	286
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg) (verteilt auf 2 Holzscheite à max. 33 cm):	1,3
Vermeiden einer Betriebsunterbrechung – Nachfüllen sollte erfolgen innerhalb von	50 Minuten

\* Nicht durch Tests verifiziert

\*\* Max. Beladung

SPEZIFIKATIONEN	
DTI Ref.: 300-ELAB-2543-EN, 300-ELAB-2543-NS	
	CARO 130
Nominelle Leistung (kW):	5,0
Min./Max. Leistung (kW):	3-7*
Heizfläche bei -20 °C (m <sup>2</sup> ):	100
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	500 X 411 X 1329
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	352 X 225 X 228**
Min. Rauchabzug (Pascal) bei kaltem Schornstein:	-12
Min. Gewicht (kg) je nach Modell:	
Wirkungsgrad (%):	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (%):	0,07 (896 mg/Nm <sup>3</sup> )
NO <sub>x</sub> -Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	80
Partikelemission gemäß NS 3058/3059 (g/kg):	2,17
Staubmessung gemäß DIN+ 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	10
Rauchgasdurchfluss (g/s):	4,3
Rauchgastemperatur (°C):	286
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg) (verteilt auf 2 Holzscheite à max. 33 cm):	1,3
Vermeiden einer Betriebsunterbrechung – Nachfüllen sollte erfolgen innerhalb von	50 Minuten

\* Nicht durch Tests verifiziert

\*\* Max. Beladung

SPEZIFIKATIONEN	
DTI Ref.: 300-ELAB-2543-EN, 300-ELAB-2543-NS	
	CARO 110 SST / 120 SST
Nominelle Leistung (kW):	5,0
Min./Max. Leistung (kW):	3-7*
Heizfläche bei -20 °C (m <sup>2</sup> ):	100
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	500 X 411 X 1148
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	352 X 225 X 228**
Min. Rauchabzug (Pascal) bei kaltem Schornstein:	-12
Min. Gewicht (kg) je nach Modell:	
Wirkungsgrad (%):	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (%):	0,07 (896 mg/Nm <sup>3</sup> )
NO <sub>x</sub> -Emission bezogen auf 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	80
Partikelemission gemäß NS 3058/3059 (g/kg):	2,17
Staubmessung gemäß DIN+ 13 % O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	10
Rauchgasdurchfluss (g/s):	4,3
Rauchgastemperatur (°C):	286
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg) (verteilt auf 2 Holzscheite à max. 33 cm):	1,3
Vermeiden einer Betriebsunterbrechung – Nachfüllen sollte erfolgen innerhalb von	50 Minuten

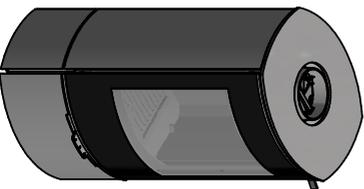
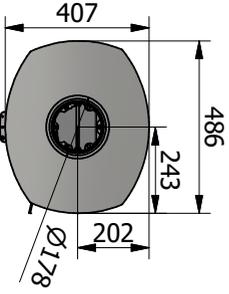
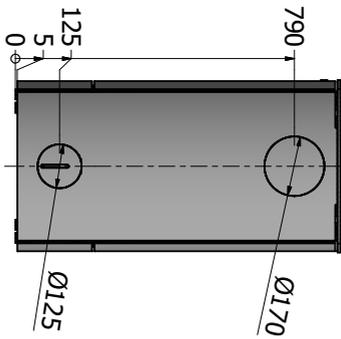
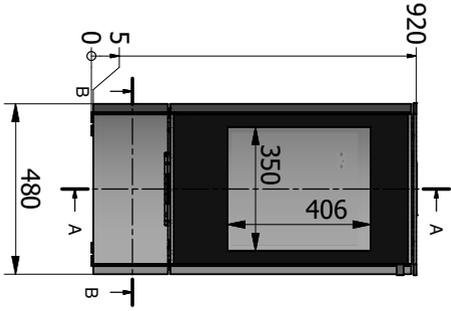
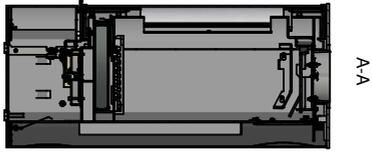
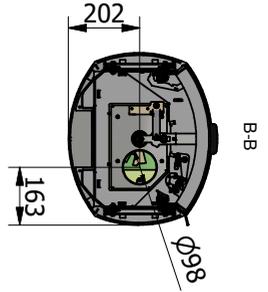
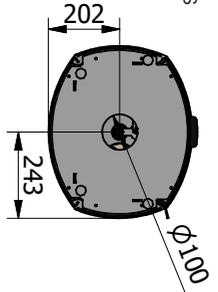
\* Nicht durch Tests verifiziert

\*\* Max. Beladung



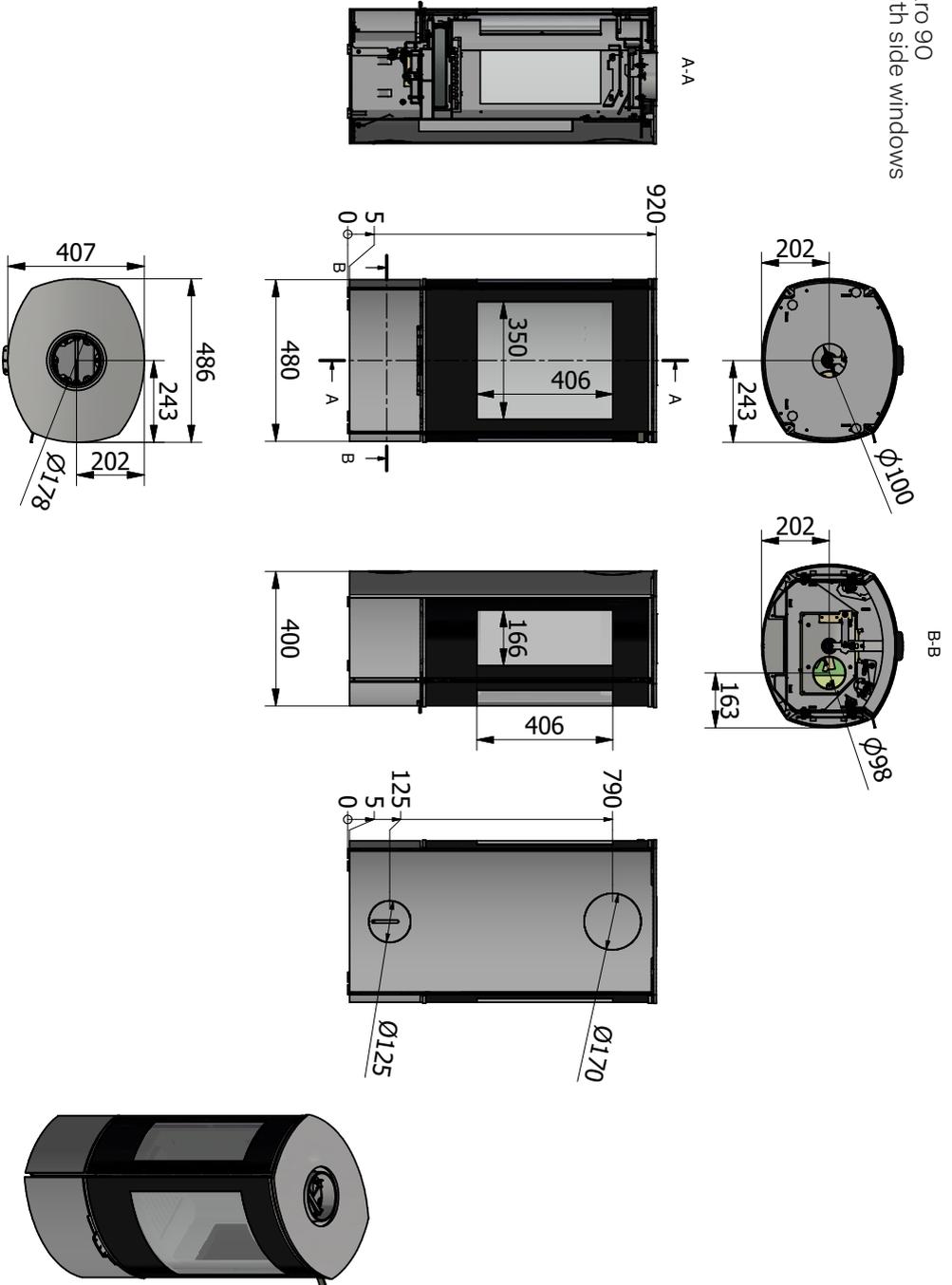
# MASSZEICHNUNGEN

Caro 90  
Without side windows

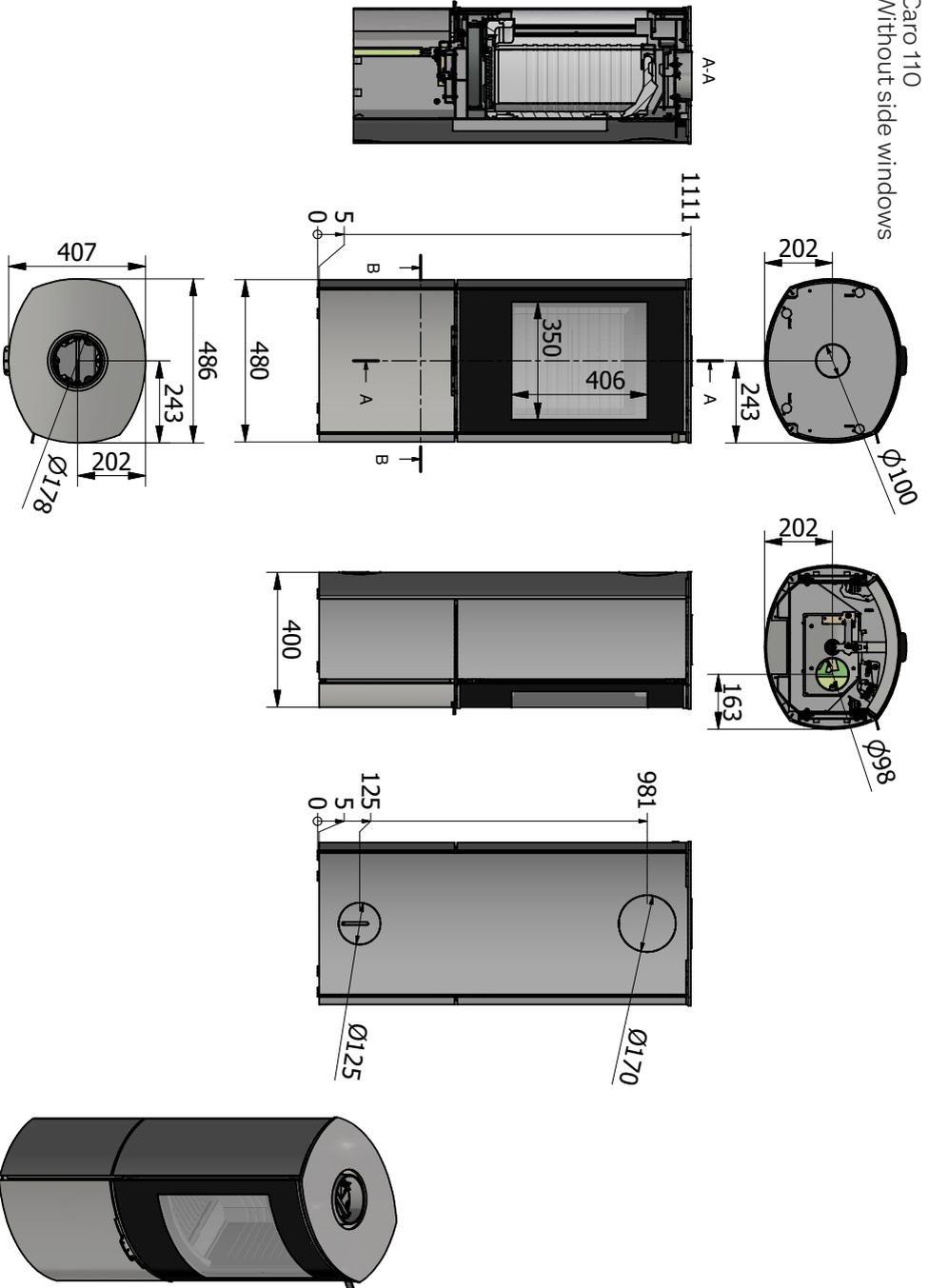


Caro 90  
With side windows

DE

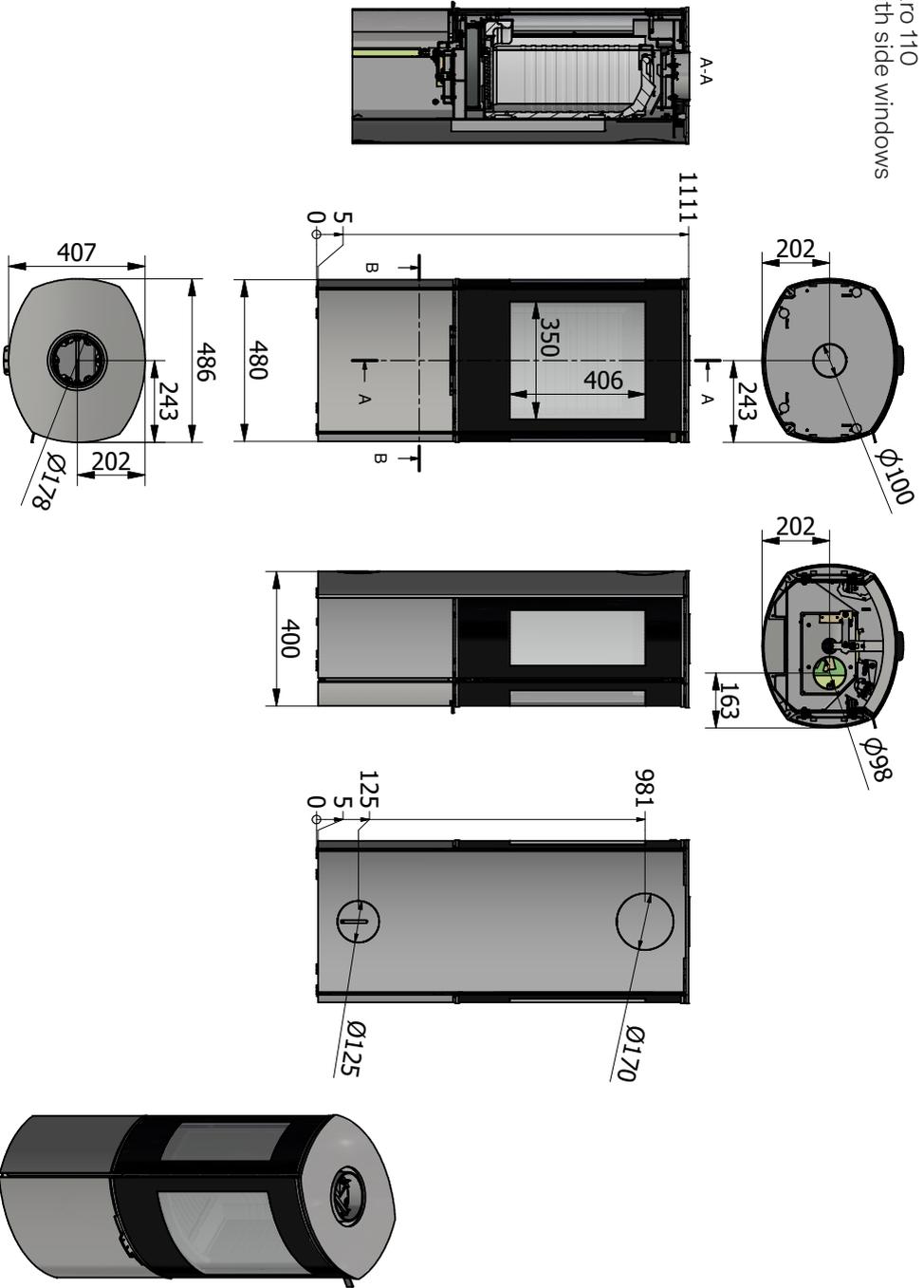


Caro 110  
Without side windows

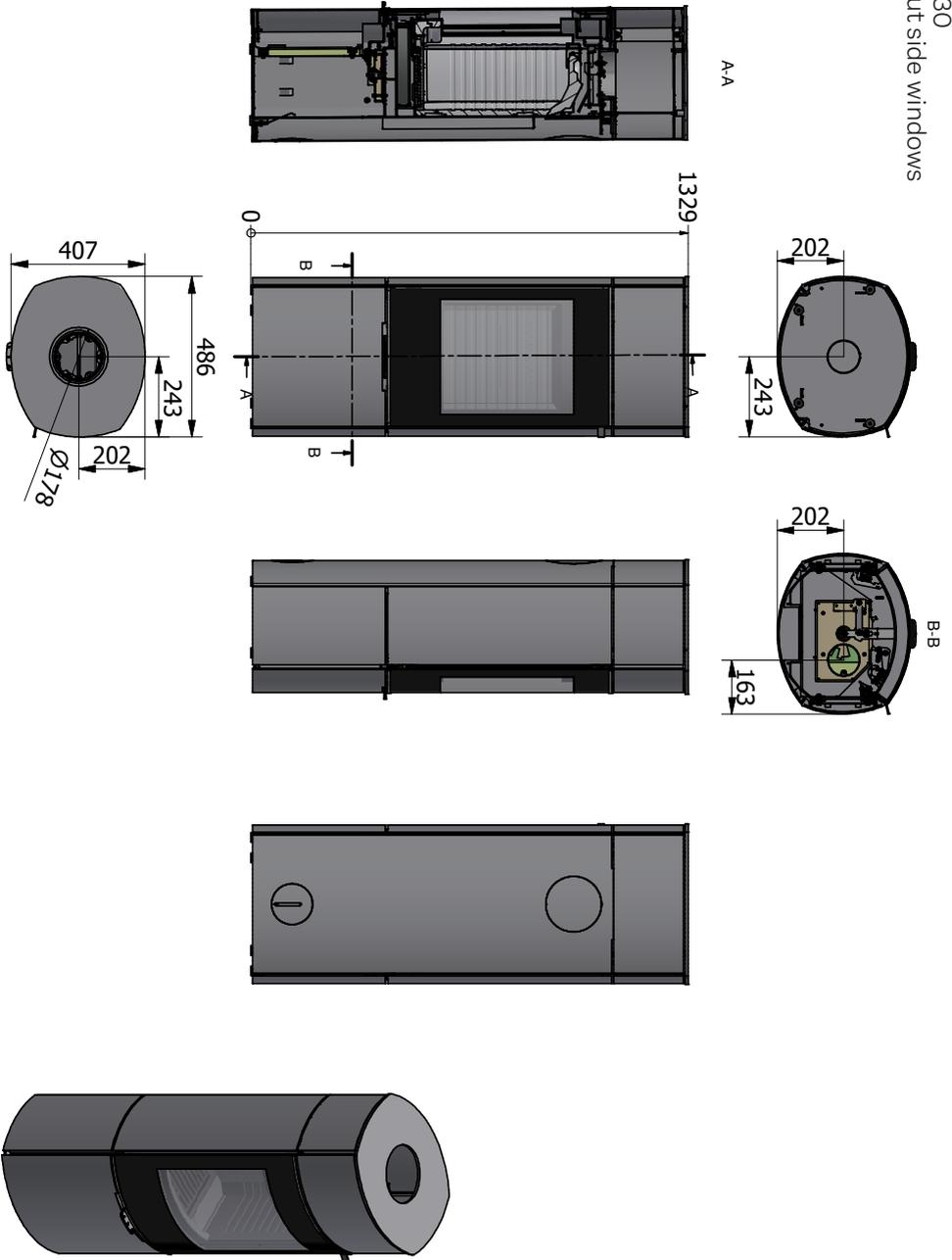


Caro 110  
With side windows

DE

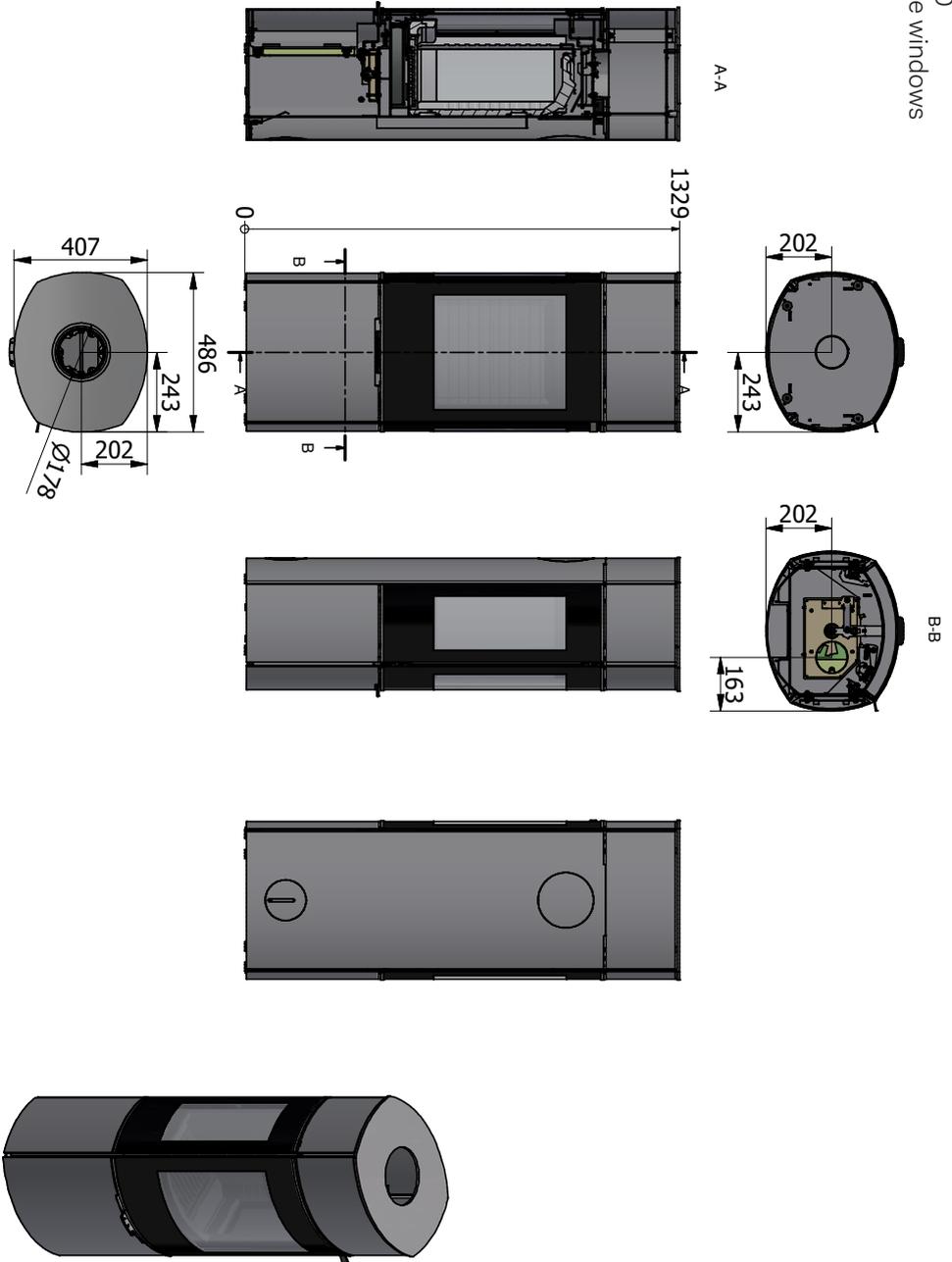


Caro 130  
Without side windows



Caro 130  
With side windows

DE





**TYPENSCHILD**

Alle RAIS/ATTIKA-Kaminöfen haben ein Typenschild, auf dem der Abstand des Ofens zu brennbaren Materialien, der Wirkungsgrad des Ofens etc. angegeben sind. Das Typenschild liegt bei Lieferung lose im Ofen. Wir empfehlen, das Typenschild hinten am Ofen anzubringen.

Typenschild:

21			
EN 13240:2001+A1:2004, EC.NO: 14			
<b>Notified Body: 1235</b>			
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark			
<b>Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass, Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass, Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass, Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass, Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass, Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass, Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic, Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic</b>			
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVEG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE		DK: 100mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 100mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 100mm SEE USER MANUAL FR: 100mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ		DK: 400mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 400mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 400mm SEE USER MANUAL FR: 400mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT		DK: 900mm SE BRUGERVEJLEDNING DE: 900mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 900mm SEE USER MANUAL FR: 900mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
CO EMISSION (REL. 13% O <sub>2</sub> ) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O <sub>2</sub> ) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O <sub>2</sub> ) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O <sub>2</sub> )			0,07 % / 896 mg/Nm <sup>3</sup>
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES: RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:			10 mg/Nm <sup>3</sup> 286 °C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:			5,0 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:			80 %
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen. Anordningen er egnet til røggassamledning og intervalfyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.		DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS	
<b>(Not to be used with a shared flue in UK)</b>			
Geeignet für den Anschluss an einen gemeinsamen Schornstein, sofern beide Geräte den gleichen Besitzer haben.		Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
Suitable for connection to a shared flue, on the condition that both devices have the same owner.			
Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn			

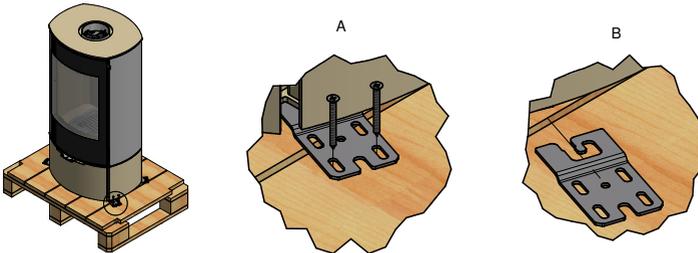
**MONTAGE**

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie der Kaminofen zu montieren ist. Der Abschnitt enthält auch Informationen zur Verpackung, zu Aufstellungsabständen u. Ä.

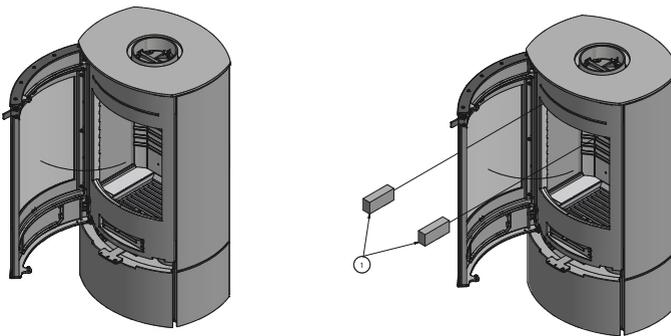
**VERPACKUNG BEI LIEFERUNG**

Der Ofen wird auf einer Transportpalette geliefert, auf der er mit vier Transportsicherungsbeschlägen (A) befestigt ist.

Die Sicherungsbeschläge sind mit Schrauben festgeschraubt, die entfernt werden müssen. Die Sicherungsbeschläge können danach demontiert werden (B).



Oben im Ofen befinden sich zwei Schaumstoffblöcke (1), die die Brennerkammerauskleidung beim Transport schützen. Diese sind vor dem Befeuern des Ofens zu entfernen.

**ENTSORGEN DER VERPACKUNG****WIEDERVERWERTUNG**

Der Ofen ist in eine wiederverwertbare Verpackung verpackt.

Diese ist gemäß den nationalen Vorschriften zur Entsorgung von Abfall zu entsorgen.

Das Glas kann nicht recycelt werden.

Das Glas muss zusammen mit Restmüll aus Keramik oder Porzellan entsorgt werden. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht recycelt werden.

Sorgen Sie dafür, dass feuerfestes Glas nicht recycelt wird – das ist gut für die Umwelt.

**AUFSTELLUNGSABSTÄNDE****WICHTIG:**

Bitte beachten Sie, dass die auf den nächsten Seiten gezeigten Aufstellungsabstände nur für den Kaminofen gelten.

Die gewählte Schornsteinlösung kann einen größeren Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien erfordern. Die Schornsteinlösung ist immer gemäß den geltenden Bauvorschriften und gemäß der CE-Kennzeichnung der Schornsteinlösung aufzubauen.

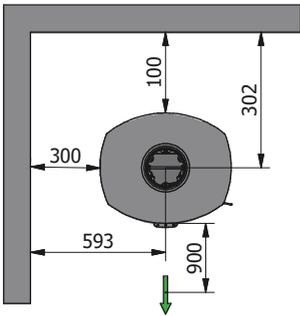
**AUFSTELLUNGSABSTÄNDE ZU BRENNBAREN MATERIALIEN:  
CARO 90 / CARO 110 / CARO 130 / CARO 110 SST / CARO 120 SST**

Nachstehend sind die Aufstellungsabstände aufgeführt, die für den Kaminofen gelten. Bitte beachten Sie, dass der gewählte Schornstein einen anderen Sicherheitsabstand haben kann.

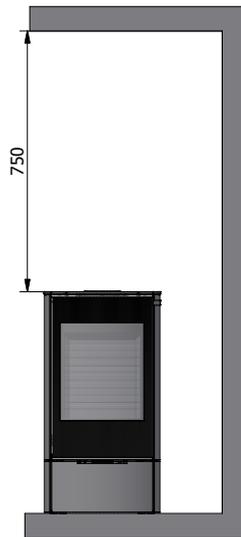
Alle Maße sind in mm.

DE

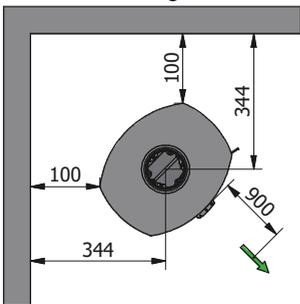
Rechtwinklige Aufstellung



Brennbare Decke



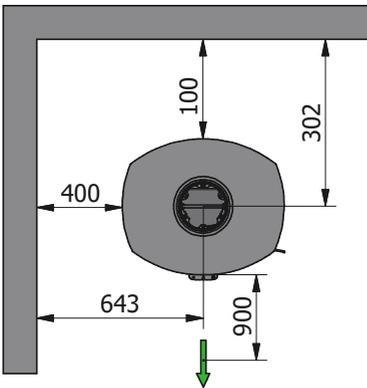
Eckaufstellung



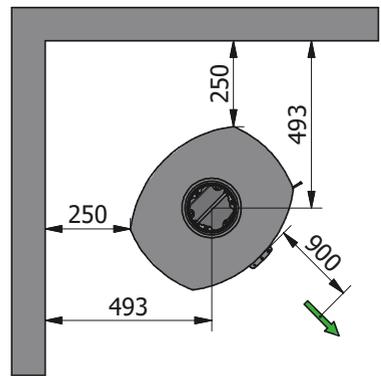
Die Sicherheitsabstände zur brennbaren Decke sind von der Oberkante der Ofentür aus angegeben.

**AUFSTELLUNGSABSTÄNDE ZU BRENNBAREN MATERIALIEN:  
CARO 90 / CARO 110 / CARO 130 SIDEGLASS (MIT SEITENFENSTERN)**

Rechtwinklige Aufstellung



Eckaufstellung



**HÖHENEINSTELLUNG**

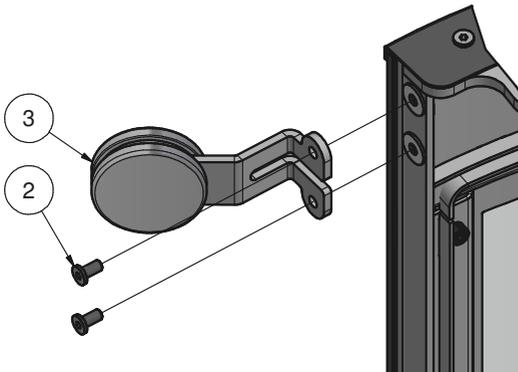
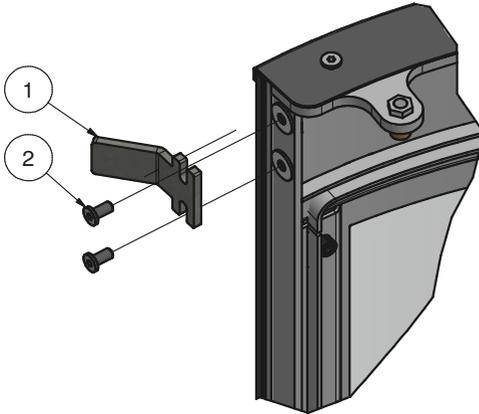
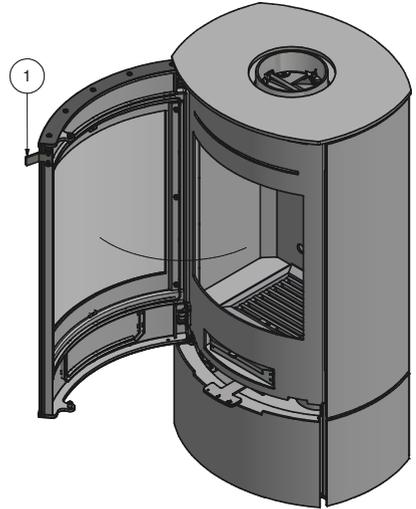
Der Ofen ist mit vier Einstellschrauben (1) unter dem Ofen versehen.

Die Einstellschrauben werden dazu verwendet, den Ofen waagrecht aufzustellen.



**MONTAGE/AUSTAUSCH DES GRIFFS**

Bei Lieferung ist ein provisorischer Griff (1) am Ofen montiert. Demontieren Sie den provisorischen Griff, indem Sie die Schrauben (2) entfernen. Danach kann der neue Griff (3) mithilfe der Schrauben (2) am Ofen montiert werden.



## DEMONTAGE DER BRENNERKAMMERAUSKLEIDUNG

Die Brennerkammerauskleidung schützt den Korpus des Kamineinsatzes vor der Hitze des Feuers. Die großen Temperaturschwankungen können Risse in den Platten der Auskleidung verursachen, was die Funktionsfähigkeit des Kamineinsatzes jedoch nicht beeinflusst. Sie müssen erst dann ausgetauscht werden, wenn sie nach etlichen Jahren zu zerfallen beginnen. Die Auskleidungsplatten werden lediglich in den Kamineinsatz gelegt/gestellt und können deshalb problemlos von Ihnen oder Ihrem Händler ausgetauscht werden.

Die Demontage der Brennerkammerauskleidung ist in folgender Reihenfolge vorzunehmen:

1. Entfernen Sie die Rauchwendeplatte (1), indem Sie sie nach vorne und nach unten ziehen, sodass sich die Hinterseite aus den senkrechten Platten löst. Die Rauchwendeplatte kann jetzt vorsichtig herausgenommen werden.

2. Die Bodenplatten (2) herausnehmen.

3. Lösen Sie die Seitenplatten (3), indem Sie die Vorderkante der jeweiligen Platte zur Mitte des Ofens hin drehen. Anschließend vorsichtig herausnehmen.

4. Nehmen Sie die rückwärtigen Platten (4) heraus, indem Sie den Boden der Platten nach vorne und heraus ziehen.

5. Die rückwärtige Platte (5) ist nun lose und kann herausgenommen werden.

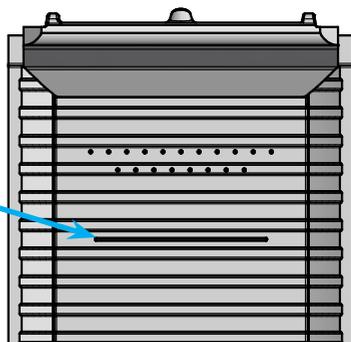
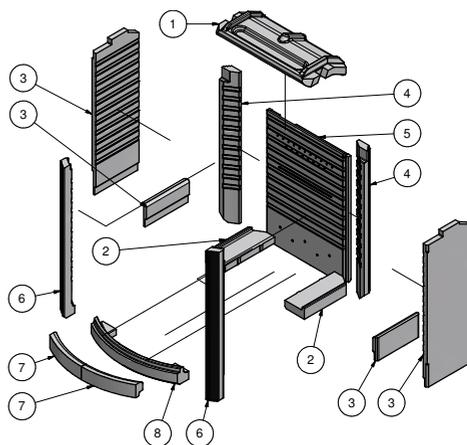
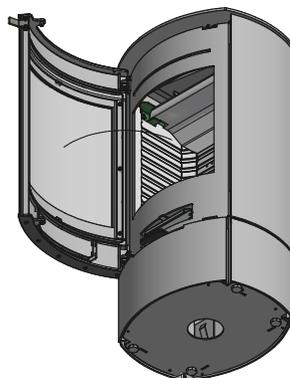
6. Nehmen Sie die Eckplatten (6) heraus, indem Sie den Boden des Steins nach hinten und heraus schieben.

7 Die vorderen Steine (7 und 8) können nun angehoben und herausgenommen werden.

Wenn die Brennerkammerauskleidung wieder montiert werden soll, muss dies in umgekehrter Reihenfolge erfolgen.

## MAX. BELADUNG

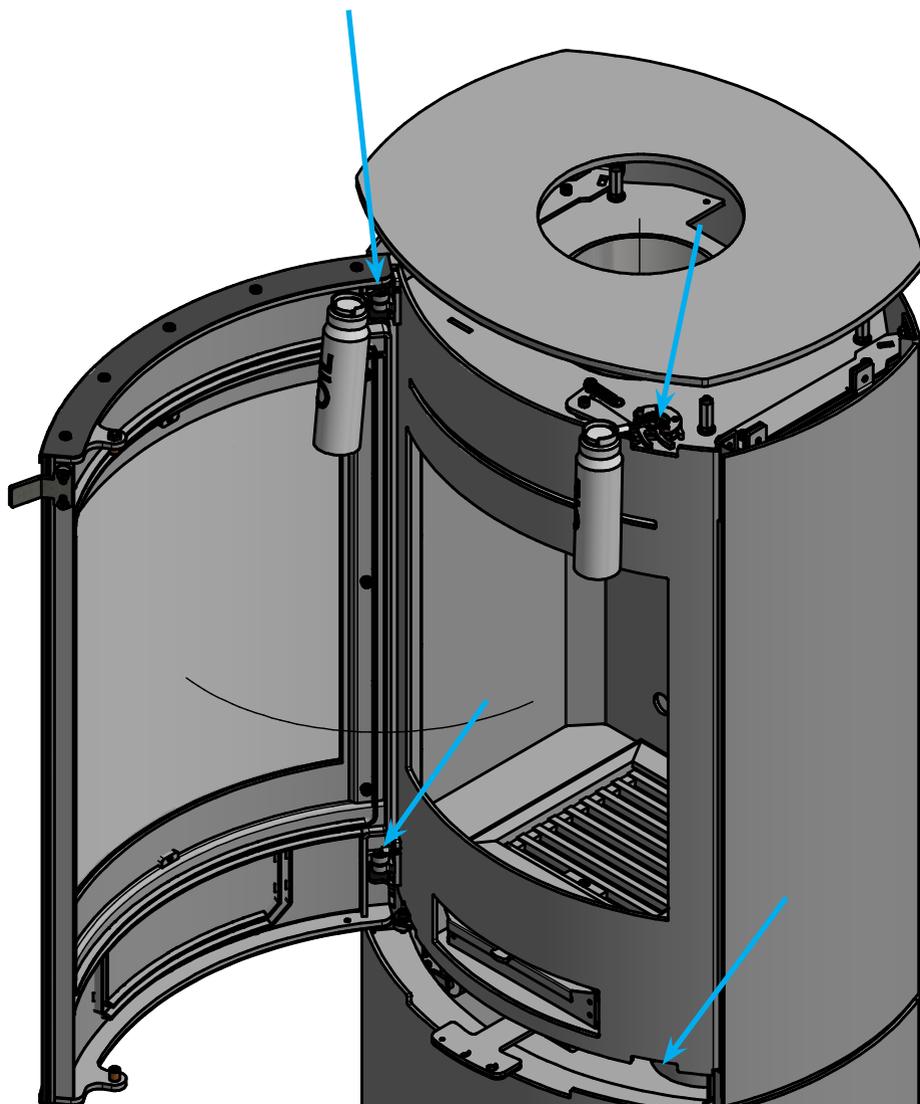
Die maximal zulässige Brennholzmenge ist mit einem Strich an den rückwärtigen Platten gekennzeichnet. Der Ofen darf nur bis zu diesem Strich mit Brennholz befüllt werden!



DE

## SCHMIERUNG DER SCHARNIERE UND DER SCHLIESSVORRICHTUNG

Schmieren Sie regelmäßig die vier beweglichen Teile der Schließvorrichtung und die Scharniere (siehe die Abbildung). Verwenden Sie ein hitzebeständiges Öl.



# Rauchauslassstutzen

## MONTAGE DES RAUCHAUSLASSSTUTZENS

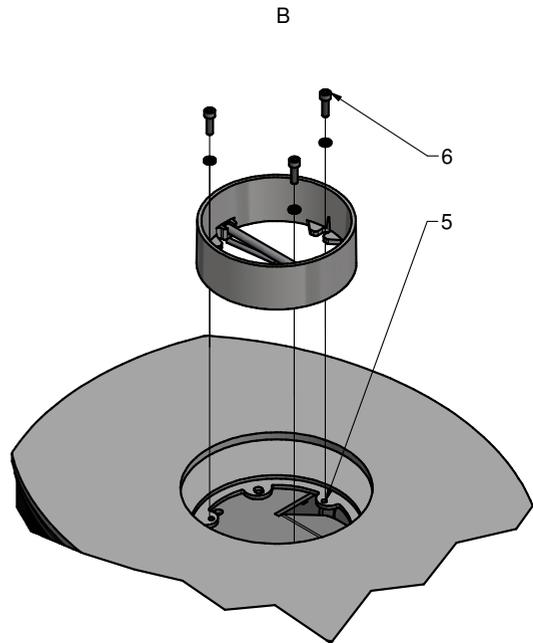
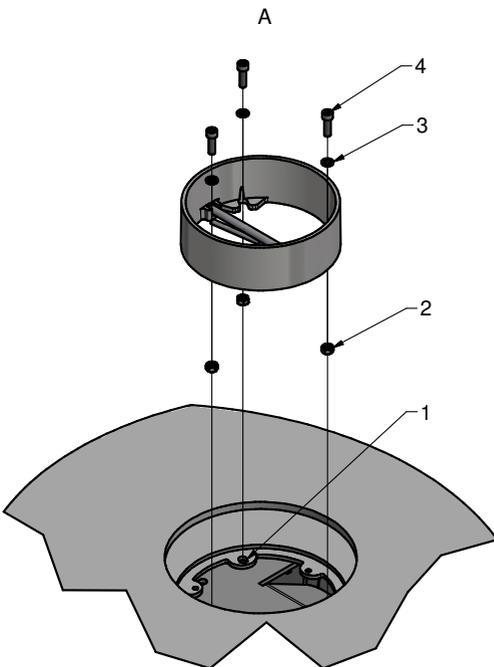
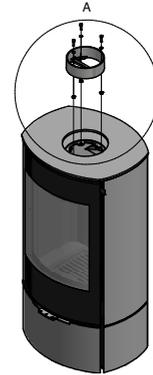
DER RAUCHAUSLASSSTUTZEN KANN AUF ZWEIERLEI ARTEN GEDREHT WERDEN. MAN KANN SICH FÜR EINE ART ENTSCHEIDEN.

Version **A** verwendet die 3 freien Löcher:

- 1) Ø8 Schlitze
- 2) M6 Muttern
- 3) M6 Beilagscheiben
- 4) M6 x 20 mm Zylinderschrauben

Version **B** verwendet die 3 Gewindelöcher:

- 5) M6 Gewindelöcher
- 6) M6 x 20 mm Zylinderschrauben

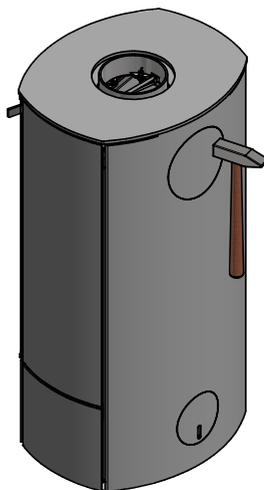


# Rauchauslass zum hinteren Auslass

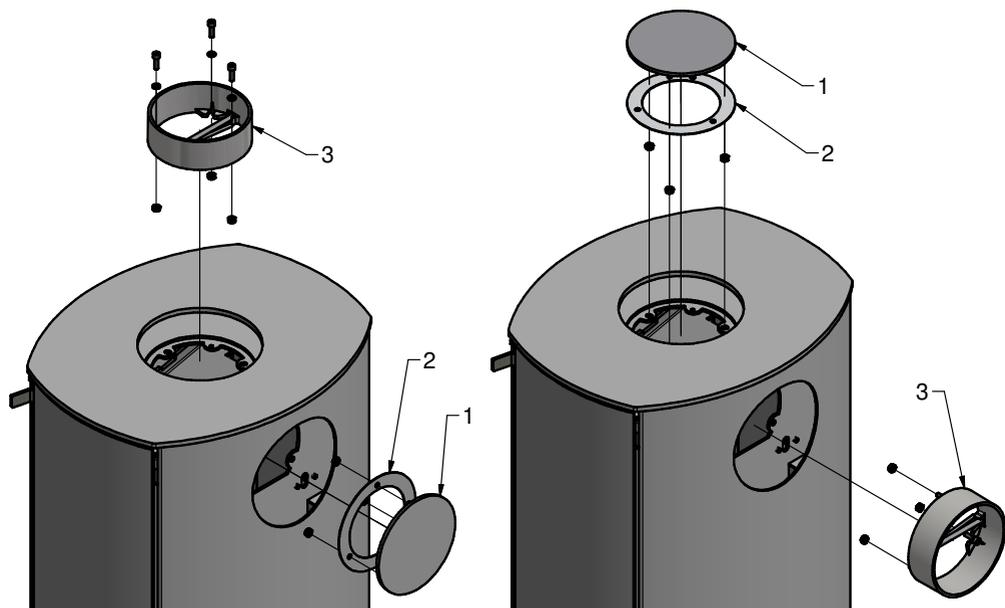
## EINBAU DES RAUCHAUSLASSES FÜR DEN HINTEREN AUSLASS.

Der Rauchauslass muss wie auf dem Bild montiert werden!  
Es wird mit den mitgelieferten 3 Unterlegscheiben und Schrauben montiert

- 1) M6 Unterlegscheiben
- 2) Innensechskantschrauben M6X20mm

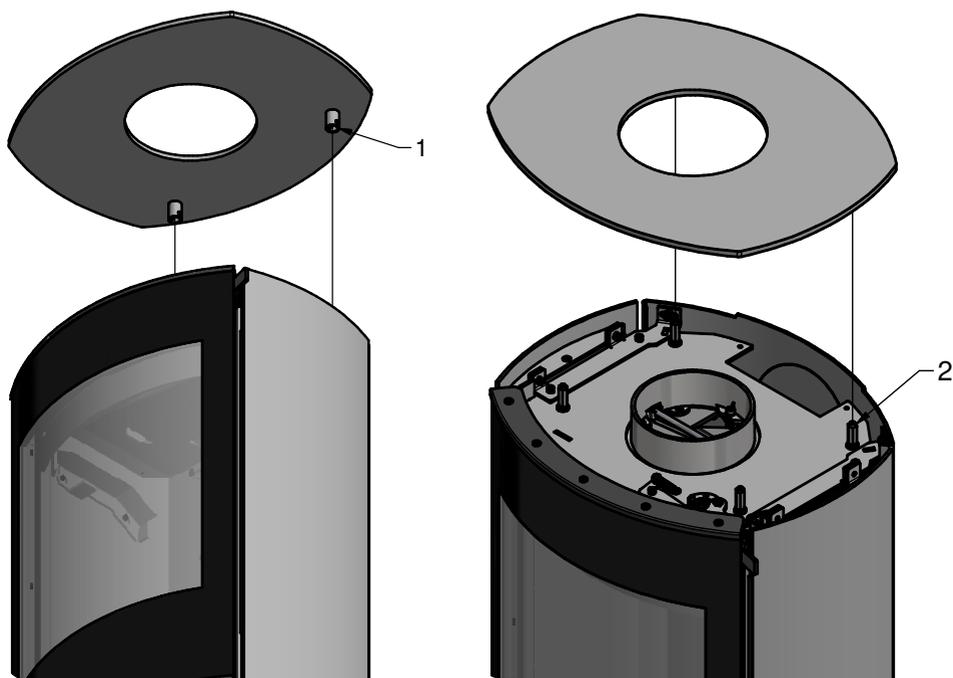


Die obere Box für den hinteren Auslassanschluss wird wie auf der folgenden Seite gezeigt montiert



## MONTAGE DER DECKPLATTE

Montieren Sie die Deckplatte, indem Sie die Buchsen (1) auf die Abstandsstege (2) absenken. Stellen Sie den Zwischenraum auf 6 mm ein, indem Sie die Abstandsstege justieren.

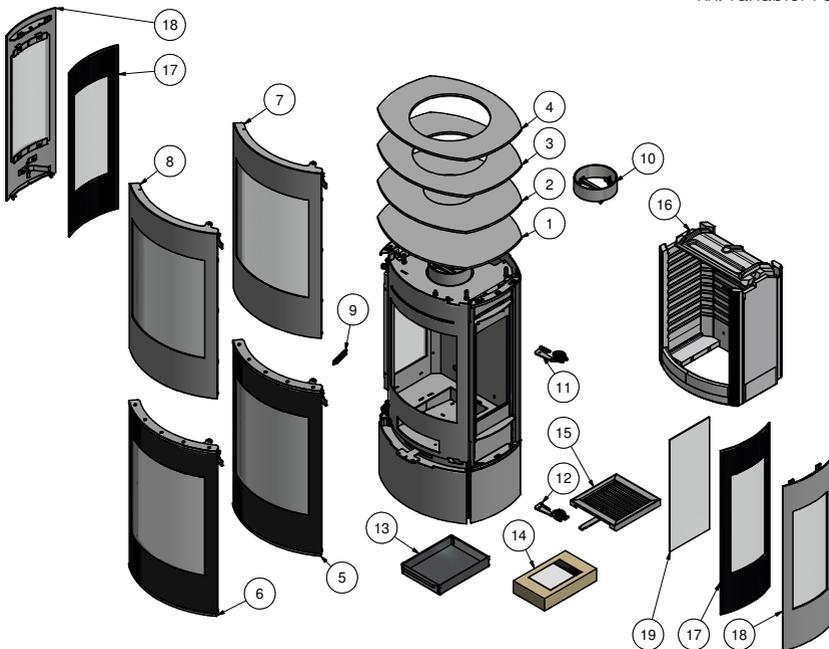




# ERSATZTEILE CARO 90 G / CARO 110 G / CARO 130 G

Pos	Vare nummer	Tittel
1	14-0000-0601XX	Deckplatte für Auslass auf der Rückseite
2	14-0000-0602XX	Deckplatte für Auslass auf der Oberseite
3	14-0000-0603XX	Deckplatte (Premodul Twinflue)
4	14-0000-0604XX	Deckplatte (Metalterm/Schiedel Twinflue)
5	14-0000-1001	Glastür mit Doppelglas
6	14-0000-1002	Glastür mit Einfachglas
7	14-0000-1003XX	Classic Tür mit Einfachglas
8	14-0000-1004XX	Classic Tür mit Doppelglas
9	0110-1,9x12,7x88,9	Zugfeder Rostfrei
10	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
11	10-0000-1801	Schließvorrichtung - oben
12	10-0000-1802	Schließvorrichtung - unten
13	14-0000-040116	Aschenkasten
14	14-0000-5503	Dichtungssatz für tür
15	14-0000-3800	Shaking grate
16	14-0000-2201	Caro Skamol set
17	14-0000-5005	Äußeres Seitenglas
18	14-0000-2601	Classic Seitenwand - Montiert

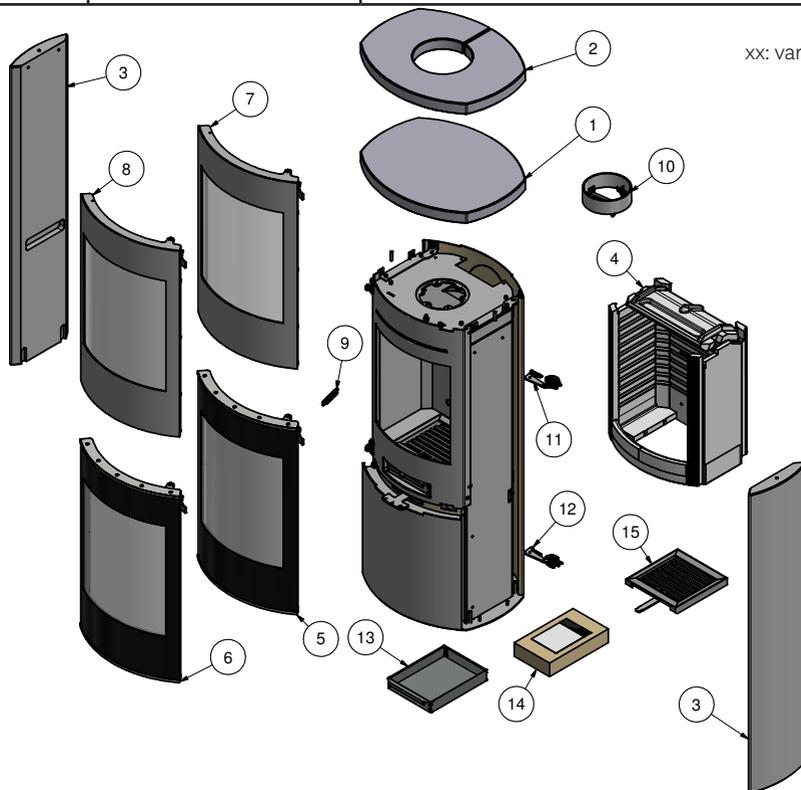
xx: variabler Farbencode



DE

# ERSATZTEILE CARO 110 SST / 120 SST

Pos	Vare nummer	Tittel
1	14-0301-700101	Deckplatte für Auslass auf der Rückseite
2	14-0301-700102	Deckplatte für Auslass auf der Oberseite
3	14-0301-700106	Seitenstein
4	14-0000-2201	Caro Skamol set
5	14-0000-1001	Glastür mit Doppelglas
6	14-0000-1002	Glastür mit Einfachglas
7	14-0000-1003XX	Classic Tür mit Einfachglas
8	14-0000-1004XX	Classic Tür mit Doppelglas
9	0110-1,9x12,7x88,9	Zugfeder Rostfrei
10	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
11	10-0000-1801	Schließvorrichtung - oben
12	10-0000-1802	Schließvorrichtung - unten
13	14-0000-040116	Aschenkasten
14	14-0000-5503	Dichtungssatz für tür
15	14-0000-3800	Schüttelrost



xx: variabler Farbencode

DE



**TEKNOLOGISK  
INSTITUT**

Teknologiparken  
Kongsvang Allé 29  
DK-8000 Aarhus C  
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

## TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300  
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

## Prøvningsattest IV

### Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2543-EN og 300-ELAB-2543-NS

**Emne:** Rais Caro 90, Rais Caro 110 SST

**Rekvirent:** Rais AS

Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

#### Procedure:

<b>X</b>	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
<b>X</b>	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
<b>X</b>	Emissionsmåling af støv og OGC

### Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse:	5,0 kW
CO-emission:	0,07 % - henført til 13 % O <sub>2</sub>
Virkningsgrad:	80 %
Røggastemperatur:	286 °C
Afstand til bagvæg:	100 mm (normalopstilling mod brandbar væg)
Afstand til sidevæg:	400 mm (normalopstilling mod brandbar væg)

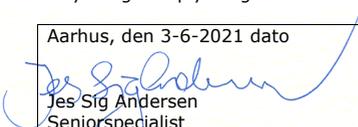
### Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058:	2,17 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058:	2,47 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883:	52 mgC/Nm <sup>3</sup> ved 13% O <sub>2</sub> (krav: ≤120)
Støv efter CEN/TS 15883:	10 mg/Nm <sup>3</sup> ved 13% O <sub>2</sub> (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.  
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 3-6-2021 dato

Skorstensfejerpåtegning

  
Jes Sig Andersen  
Seniorspecialist

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.





**RAIS A/S**

Industrivej 20  
DK-9900 Frederikshavn  
Denmark  
[www.rais.com](http://www.rais.com)



**ATTIKA FEUER AG**

Brunnmatt 16  
CH-6330 Cham  
Switzerland  
[www.attika.ch](http://www.attika.ch)

